

# N



Enlaces privados del canal "Español para todos" para seguir las ponencias

## Curso ELE: Jornadas didácticas de español en línea

# ITALIA

*Español*  
para *Todos*



EMBAJADA  
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN ITALIA, GRECIA Y ALBANIA



ACCIÓN  
EDUCATIVA  
EXTERIOR



Junta de  
Castilla y León

Lunes, 1 de marzo

16.00 - 16.10

### Inauguración del Curso

D. Ignacio Revilla Pinilla

Consejero de Educación de la Embajada de España en Italia, Grecia y Albania

D. José Ramón González García

Director General de Políticas Culturales y Comisionado para la Lengua Española

16.15 - 17.05

Dña. Elena López Ayuso. Berceo Salamanca

Ideas, materiales, actividades y herramientas digitales para tu clase de español

17.10- 18.00

Dña. Carmen Moro Luis. Universidad de León

Planificación de clases de Literatura en la enseñanza de ELE

Sorteo de becas

Jueves, 4 de marzo

16.00- 16.55

Dña. Leticia Borrallo Sánchez. DICE  
“Una nota en la nevera”. El pósito en el aula de ELE

17.00- 17.55

Dña. Asunción Garrido García. Mester  
Como llevar la literatura a la clase de ELE. Propuestas de actividades para el aula

Sorteo de becas

Lunes, 8 de marzo

16.00- 16.55

Dña. Laura Hernández Ramos. Tía Tula  
Pequeñas píldoras de vocabulario: una cuestión de constancia

17.00- 17.55

Dña. Graziella Fantini. CIAM  
La pintura en el aula de ELE y la tecnología al servicio de la cultura

Sorteo de becas

Jueves, 11 de marzo

16.00- 16.55

D. David Pérez Rodríguez. Universidad de Valladolid  
¿Gamificación o enfoque lúdico de la clase de ele?

17.00- 17.55

D. José Luís García Hernández. IEMA  
El Camino de Santiago - una experiencia, una ruta

Sorteo de becas



Lunes, 15 de marzo

16.00- 16.55

D. Alfredo Pérez Berciano. Colegio Delibes  
Dimensión social y cultural de la gastronomía en el aula de ELE

17.00- 17.55

Dña. María Jesús Castro  
Dña. Marina Hernández  
Dña. Elena Aína  
Castilla y León, un patrimonio para el aula. Colegio Ibérico

Clausura del curso y sorteo de becas



**BERCEO**

**Ideas, materiales, actividades y herramientas digitales para tu clase de español**

# ELENA LÓPEZ AYUSO

Elena López Ayuso es Licenciada en Humanidades (Universidad de Salamanca), cuenta con dos Máster y numerosos cursos específicos ELE. Profesora de español como lengua extranjera desde 2001, es coordinadora académica de Academia Berceo Salamanca, creadora y coautora de materiales didácticos propios ELE y formadora de profesores. Experta en gamificación y en la utilización de nuevas tecnologías en el aula.

Desarrolla proyectos de innovación educativa y metodológica, haciendo uso de técnicas neuroeducativas consciente de la importancia que tienen las emociones a la hora de una asimilación mejor de los conceptos.

Publica habitualmente en su blog: [enclaseconele](#) y es coordinadora del equipo creativo “Aprende Español”

---

Durante toda nuestra docencia pasamos muchas horas buscando materiales o actividades que se adapten a nuestras clases. Este taller es una propuesta de diferentes ideas, actividades, materiales y herramientas digitales que nos ayuden en nuestro día a día, tanto en clases presenciales, híbridas y online.

Con este taller aprenderéis diferentes herramientas digitales para usarlas y adaptarlas a vuestros entornos de enseñanza. También os lanzaré ideas para implementarlas en la clase, ya sea para afianzar la gramática, practicar las diferentes destrezas y mejorar la competencia intercultural.

Mostraremos actividades que siempre funcionan con materiales reales y originales de diferentes creadores y su aplicación didáctica a nuestras clases usando herramientas digitales como Genially, Flipgrid o Pixton, entre otras.

Entre las diferentes propuestas encontraréis:

- Didactizar cortos o anuncios a través de diferentes actividades y materiales.
- El uso de la novela gráfica: los cómics en la clase de español. Adaptar y modificarla para afianzar las destrezas.
- Jugar con la gramática
- Activación de pensamiento visual a través del léxico
- Creación de historias: el estudiante como creador, usando el componente lúdico para activar la motivación.

Incorporar materiales motivadores, implementar ideas novedosas y usar herramientas digitales hará que nuestra clase sea más enriquecedora para nuestros estudiantes, potenciando un recuerdo positivo de su aprendizaje.



**UNIVERSIDAD DE LEÓN**

**Planificación de clases de Literatura en la enseñanza de ELE**

# CARMEN MORO LUIS

Licenciada en Filología Hispánica, Lengua Española por la Universidad de León. En la actualidad y desde 1996 es Profesora Titular de ELE en el Centro de Idiomas de la Universidad de León, donde también desempeña la tarea de Coordinadora de los Cursos de Español para Extranjeros. Es directora (Director of SIHS Spain Operation) del programa de español para estudiantes de Estados Unidos, Summer Institute of Hispanic Studies (SIHS). Profesora en los Cursos de Formación para Profesores de español organizados por la Universidad de León de las asignaturas: Actualización gramatical, Desarrollo de las destrezas lingüísticas y Metodología y didáctica de la enseñanza de ELE. Es coautora de varios artículos de enseñanza de ELE y ha sido ponente en varios cursos de especialización para profesores de ELE con ponencias sobre el uso de la TV en el aula y cómo llevar la literatura al aula de ELE.

---

¿Es buena idea introducir una clase de Literatura en un curso de ELE? ¿En qué momento estaría bien? ¿Para qué tipo de estudiantes?

Estas son las preguntas que nos surgen de manera recurrente a la hora de elaborar nuestros cursos de ELE y la respuesta, basada en la experiencia, es: Sí. La clase de Literatura es una estupenda opción para practicar los contenidos lingüísticos adquiridos por los estudiantes, para ampliar su léxico y también para conocer un aspecto más de la cultura española.

En este taller pretendemos presentar un ejemplo práctico de planificación de clases de Literatura en el aula de ELE. Para realizar dicha presentación responderemos a las preguntas con las que abrimos esta pequeña descripción y analizaremos diferentes actividades realizadas en una clase, así como la manera de integrar dicha clase en el contexto de un curso de ELE.





**DICE**

**“Una nota en la nevera”. El pósito en el aula de ELE**

# LETICIA BORRALLO SÁNCHEZ

Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca. Tiene el Diploma de Estudios Avanzados de Literatura Española e Hispanoamericana de la misma Universidad y es máster en Enseñanza del Español para extranjeros por la Universidad de Alcalá de Henares. Además de impartir clases de español de todos los niveles se dedica a la creación de materiales, tanto analógicos como digitales. Ha impartido talleres de formación para profesores en universidades e institutos de diversos países europeos y también en su escuela, Dice Salamanca

---

La expresión escrita en la clase de ELE suele resultar problemática. Las actividades que desarrollan esta destreza requieren más tiempo y necesitan un acompañamiento durante su realización, además de una corrección significativa posterior. Los aprendientes pueden manifestar ansiedad ante el folio en blanco y temor, también, ante la “hoja roja”, porque, generalmente, esta actividad de lengua sirve para evaluar un producto o un proceso o bien, se solicita como tarea para casa.

Sin embargo, podemos llevar al aula actividades de expresión e interacción escritas que resulten atractivas para nuestros aprendientes, que no necesiten demasiado tiempo para su realización y en un formato que invite a la brevedad.

El pósito, como soporte físico para la expresión escrita, ofrece muchas posibilidades en el aula de ELE. Se incorpora fácilmente a cualquier elemento del aula, puede agruparse por colores para establecer temas o contenidos y se aleja de la seriedad del folio en blanco. Por otra parte, requiere concisión y brevedad en su uso como soporte de comunicación.

En este taller mostraremos la actividad “Una nota en la nevera”. En ella, el pósito, junto con imágenes motivadoras, permite desarrollar la expresión e interacción escritas por medio del trabajo cooperativo. Los contenidos funcionales y gramaticales pueden adaptarse a cualquier nivel y el resultado es una actividad significativa que disminuye el filtro afectivo.

# MARÍA ASUNCIÓN GARRIDO GARCÍA



**MESTER**

**Como llevar la literatura a la clase de ELE. Propuestas de actividades para el aula**

Licenciada en Filología Hispánica y diplomada en Filología Francesa (USAL. Universidad de Salamanca) Como docente ha trabajado como profesora de ELE desde hace más de 20 años en Mester, Salamanca. Llevando la dirección académica de la misma. Ha desarrollado todo su trabajo en la formación de profesores. Sus áreas de interés son la competencia docente y la didáctica tanto en la interacción oral como en la expresión escrita, así como la creación de nuevos materiales y la gamificación como técnica de trabajo

---

La mayoría de los profesores sabemos que usar este tipo de textos en el aula es muy interesante, pero no siempre los utilizamos porque creemos que pueden conllevar mayor dificultad.

En este taller reflexionaremos sobre cómo, cuándo y por qué utilizar materiales literarios en el aula, no reflexionaremos sobre obras completas, sino que trabajaremos con textos literarios seleccionados y en algunos casos manipulados para acercar al estudiante a la literatura en español.

La literatura, en la clase de E/LE, puede ser abordada como un “fin en sí misma”; pero, también, como un pretexto para explicar, desarrollar y practicar contenidos gramaticales y léxicos. Y, por supuesto, puede ser tratada como un modo de transmitir conocimientos culturales de diversa naturaleza.

- El texto literario es una fuente muy valiosa para el aprendizaje del código lingüístico.
- El texto literario es input lingüístico inserto en todos los registros posibles de la lengua “real”.
- El texto literario es, al mismo tiempo un mecanismo transmisor de cultura
- El texto literario permite el desarrollo de la “competencia literaria”
- El texto literario es un magnífico soporte para la integración de las cuatro destrezas.



**TÍA TULA**

Pequeñas píldoras de vocabulario: una cuestión de constancia

# LAURA HERNÁNDEZ RAMOS

Jefa de estudios de Tía Tula y graduada en Traducción e Interpretación por la Universidad de Salamanca. Realizó el máster de Español como Lengua Extranjera en la Universidad Internacional de la Rioja. Comenzó su carrera en Corea del Sur, donde durante cinco años trabajó como traductora, profesora de español, examinadora DELE y creadora de tareas DELE para el Instituto Cervantes.

---

El estudio del vocabulario a veces queda un poco relegado en el aula de ELE puesto que nos centramos más en la gramática y en la práctica de destrezas, por lo que el vocabulario se explica, pero se delega en el alumno toda la carga de estudio y memorización. En el presente taller presentaremos diferentes ideas de actividades cortas y dinámicas para ayudar a los alumnos a memorizar el vocabulario aprendido previamente. Con el léxico, la clave está en la constancia por eso queremos ofrecer a los profesores tareas breves que puedan realizar en cualquier momento de la clase y de forma continua.





**CENTRO INTERNACIONAL  
ANTONIO MACHADO (CIAM)**

**La pintura en el aula de ELE y la tecnología al servicio de la cultura**

# GRAZIELLA FANTINI

Licenciada en Lingue e Letterature Straniere por la Universidad Ca' Foscari de Venecia y profesora de Lengua y Civilización españolas en varios Institutos italianos. Ha sido profesora de Lengua Italiana en la Facultad de Traducción e Interpretación de Soria – Universidad de Valladolid. Ha traducido al italiano libros de George Santayana, Ramón J. Sender, José Jiménez Lozano y J.A. González Sainz. Ha publicado varios artículos sobre George Santayana y *Shattered Pictures of Places and Cities in Santayana's Autobiography* (Universidad de Valencia, 2010), una ensayo sobre este mismo autor. Actualmente es directora académica del CIAM, examinadora DELE y coordinadora de programas de Study Abroad. Está investigando sobre el uso del juego y la introducción de las nuevas tecnologías en el aula y sobre cómo aprender español a través de proyectos por tareas.

---

Este taller aprovecha los estímulos y la fuerza creativa de la cultura en el aula de ELE como elemento fundamental para la adquisición de una lengua. Veremos cómo un profesor puede proporcionar conocimientos culturales y lingüísticos usando herramientas digitales y los juegos. El proyecto parte de la idea de que las artes visuales, y en particular la pintura, pueden convertirse en un motor para que el alumno se exprese más libremente en el aula o en las clases no presenciales, mejore su pronunciación y entonación y desarrolle su capacidad de atención. Se presentará además un juego en el que el alumno debe observar, describir de forma guiada un cuadro usando unas tarjetas, poniendo en escena el personaje que haya elegido representar para recomponer después el cuadro recreando el conjunto de la escena en el aula o de forma virtual.





**UNIVERSIDAD DE  
VALLADOLID**

**¿Gamificación o enfoque lúdico de la clase de ele?**

# DAVID PÉREZ RODRÍGUEZ.

Doctor en Filología Hispánica y profesor de la Universidad de Valladolid ha llevado a cabo investigaciones en el área de ELE que han sido compartidas en congresos y revistas tanto nacionales como internacionales. Ha sido profesor de los Cursos de Español de la Universidad de Valladolid desde 2008 hasta 2020. Actualmente es el responsable de la asignatura de grado Enseñanza del español como lengua extranjera y profesor también de dos asignaturas del máster de español como lengua extranjera en dicha universidad.

---

Cada vez que “se pone de moda” un nuevo concepto dentro del mundo de la didáctica parece que todo lo anterior no hubiera existido y si no nos adscribimos a esta moda estamos obsoletos y nuestras clases no van a funcionar. El concepto de la gamificación es relativamente nuevo y aborda algo tan poco novedoso como los juegos en el aula. La cuestión es para qué usar los juegos, cuando y con qué fin. Con este planteamiento proponemos un taller en dos direcciones. La primera es compartir por un lado recursos existentes que no tienen en sí mismos una finalidad didáctica con ideas para explotarlos en la clase. La segunda parte se centrará en la creación de materiales propios adecuados al contexto educativo en que nos encontramos con ideas para incluir las NTIC en el aula. Por último, se planteará una idea que recoge lo anterior y que tiene en cuenta la realidad del profesor y muchas veces su escaso tiempo para desarrollar actividades muy creativas con unos consejos sobre cómo dinamizar la clase con tareas de enfoque lúdico que pueden obtener resultados similares con una menor preparación a costa también, como es lógico, de una menor vistosidad.



**IEMA**  
**INSTITUTO ESPAÑOL MURALLAS DE ÁVILA**

**El Camino de Santiago - una experiencia, una ruta**

# JOSÉ LUÍS GARCÍA HERNÁNDEZ

José Luis García Hernández es licenciado en Geografía e Historia por la Universidad de Salamanca (Sección Historia). Profesor de ELE en IEMA (Instituto Español Murallas de Ávila) desde 1995.

---

Como si se tratara de un peregrino en la ruta hacia Santiago de Compostela, vamos a hacer que nuestros estudiantes se conviertan en ese peregrino de forma virtual. Vamos a proponer a los estudiantes, un viaje, un camino a través de nuestra historia, geografía, tradiciones, arte, turismo...

Se combinará lo lúdico, lo comunicativo y cultural, sin olvidar aspectos lingüísticos.

## OBJETIVOS:

El objetivo principal es desarrollar destrezas que permitan, a los estudiantes, ir más allá de los estereotipos y generalizaciones con respecto a España. Además de mostrar espacios naturales, una manera diferente de hacer turismo, también se ha tenido en cuenta contenidos didácticos, funcionales, léxicos y comunicativos.

## Objetivos generales

- 1.-Que el estudiante conozca y comprenda la realidades paisajísticas y socio –culturales de la España del Norte
- 2.- Que los estudiantes desarrollen estrategias para desarrollar las cuatro destrezas y las pongan en práctica a través de las actividades propuestas.
- 3.- Desarrollar, en el estudiante la capacidad de observar, analizar y reflexionar sobre la cultura española en general.
- 4.- Despertar el interés y la motivación por el estudio del español



**COLEGIO DELIBES**

**Dimensión social y cultural de la gastronomía en el aula de ELE**

# ALFREDO PÉREZ BERCIANO

Licenciado en filología Hispánica por la Universidad de Oviedo, comenzó su trabajo en el campo de la enseñanza del español como lengua extranjera hace 16 años. Desde el año 2001 forma parte del Colegio Delibes en Salamanca, donde imparte eventualmente diversos cursos de ELE. También forma parte del equipo de coordinación académica y creación de materiales. Ha colaborado en la creación de los diferentes manuales de ELE del colegio y es coautor del libro *Los verbos en español*, publicado en 2008 por el Colegio Delibes. En la actualidad compagina su labor docente con trabajos de promoción y marketing en el Colegio Delibes. Asimismo realiza una labor como formador en talleres de profesor en diferentes países de Europa.

---

Actualmente nadie duda de que la lengua y cultura son aspectos indisociables que deben ir a la par en la enseñanza de una lengua. En este sentido, las costumbres y usos sociales conectados con la comida: los horarios, las tapas, la categoría de los restaurantes, la sobremesa, etc. constituyen aspectos muy interesantes para que los alumnos puedan adquirir conocimientos sobre aspectos socioculturales de la lengua. Los aprendices de lenguas extranjeras deben ser conscientes de que las personas de otros países piensan y se comportan de manera diferente a la suya, también en todo lo relacionado con la comida.

Presentar algunas estrategias y actividades, que a través de la cultura gastronómica permitan lograr que el alumno se aproxime, reflexione y consolide ciertos aspectos de la cultura de la lengua meta, es la intención de este taller.





**COLEGIO IBÉRICO**

**Castilla y León, un patrimonio para el aula.**

## MARÍA JESÚS CASTRO

Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca y Máster de didáctica del español como lengua extranjera en la Universidad Antonio Nebrija. Ha desarrollado su labor docente como profesora ELE durante más de dos décadas en diferentes centros, universidades y escuelas de idiomas y en diferentes países como Italia y Japón. Desde hace años dirige Colegio Ibérico.

## MARINA HERNÁNDEZ

Licenciada en Psicopedagogía y Máster Universitario en Formación del profesorado en la Universidad de Salamanca. Desde 2014 se ha especializado en la enseñanza de español para extranjeros, incorporándose al equipo docente de Colegio Ibérico

## ELENA AÍNA

Elena Aína es licenciada en Sociología por la Universidad de Salamanca y cuenta con el Máster en Didáctica de las Lenguas Extranjeras de la Universidad de La Rioja. Ha desarrollado su labor docente en España y Hong Kong. Desde 2009 forma parte del equipo docente de Colegio Ibérico en Salamanca.

---

El Patrimonio Cultural de Castilla y León puede presumir de ser uno de los más importantes de España. Prueba de ello es que ocho de los 2.473 Bienes de Interés Cultural de la Comunidad forman parte de la lista de Patrimonio Mundial de la Humanidad.

El Taller “Castilla y León un patrimonio para el aula ELE” pretende aprovechar la acogida internacional que tienen siempre los lugares o bienes declarados «Patrimonio de la Humanidad» por la UNESCO, para aumentar la motivación del alumnado a la vez que pretende servir de introducción a diferentes aspectos culturales de Castilla y León.

Para lograrlo nuestra propuesta se basa en la metodología AICLE (Aprendizaje Integrado de Lenguas Extranjeras y otros Contenidos Curriculares). Un enfoque dual en el que mientras se aprenden conceptos y temas de una determinada asignatura, perteneciente a un plan de estudios, los estudiantes aprenden a la vez una lengua extranjera (L2).

En nuestro caso hemos integrado en esta tarea los conocimientos de arte e historia en el aprendizaje de español lengua extranjera; todo ello enmarcado en un entorno digital acorde al mundo en el que se desenvuelven nuestros alumnos.



# Ñ

## Curso ELE: Jornadas didácticas de español en línea

# ITALIA



Suscríbete a nuestro canal de YouTube y mantente informado de todas nuestras acciones

